

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 68 (1980)

**Heft:** [5]

**Artikel:** Copenhague 14-30 juillet 1980 : conférence mondiale de la Décennie des NU pour les femmes

**Autor:** Bugnion-Secrétan, Perle

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-276000>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Copenhague 14-30 juillet 1980

INTERNATIONAL

## Conférence mondiale de la Décennie des NU pour les femmes

Divers travaux préparatoires laissent déjà deviner ce que seront les débats.

Un questionnaire a été envoyé à tous les gouvernements, leur demandant d'évaluer les progrès faits depuis la Conférence de Mexico en 1975. Il y a eu 86 réponses : un nombre record pour les NU.

Un colloque de l'UNITAR (Institut des NU pour la formation et la recherche) a examiné notamment

- comment former les femmes à agir en faveur de la paix
- comment aider les femmes, qui n'ont pas été intégrées aux décisions sur le nouvel ordre économique international, à analyser la situation et sa signification pour les femmes, soit dans les pays riches, soit dans les pays pauvres.

Des séminaires régionaux ont mis en lumière la situation et les problèmes des femmes dans les différentes parties du monde : il y a à la fois des accents divers et une monotone uniformité.

**Europe de l'Est et de l'Ouest :** premier en date de ces séminaires et le premier organisé par la Commission Economique pour l'Europe de l'ONU sur des questions féminines, il a examiné la participation des femmes à l'évolution économique de la région, et en particulier la question de l'égalité d'éducation et de formation et les possibilités de carrière pour les femmes : partage plus équitable des responsabilités familiales et répartition plus juste du temps de travail entre les hommes et les femmes. Le séminaire s'est occupé aussi des problèmes liés à la participation croissante des femmes à la population migrante active.

**Pays non alignés :** pour la première fois aussi, ces pays ont consacré une conférence au rôle des femmes dans le développement. Ils ont adopté un vaste programme d'action, allant de la situation des femmes en zones rurales aux transferts de techniques, de l'effet des migrations à la participation politique.

**Asie et Pacifique :** l'accent a été mis sur la situation des femmes rurales, à qui doivent être fournis les moyens de bénéficier du développement : garde des enfants, possibilité de s'organiser, planning familial, etc. Il faut surtout veiller à ce que les techniques nouvelles ne se substituent pas aux travaux traditionnels des femmes.

**Amérique latine :** peu de progrès ont été réalisés depuis 1975. Des priorités ont été fixées pour les années à venir : développement de la coéducation et de l'enseignement des adultes, renforcement des services d'information et de statistique, création d'emplois pour les femmes chefs de famille qui sont nombreuses dans la région, réforme de la législation qui est encore largement discriminatoire.

**Afrique :** absence des femmes dans l'élaboration des politiques de développement ; manque d'éducation et de formation, etc. L'accent a été mis sur la lutte contre l'apartheid. Tout en condamnant la pratique des mutilations sexuelles sur les filles et tout en demandant des campagnes d'information et d'éducation sanitaire, le séminaire a également condamné les campagnes internationales « qui omettent de prendre en considération la complexité de la réalité africaine ».

**Asie occidentale :** on a surtout parlé des problèmes des femmes palestiniennes à l'intérieur et en dehors des territoires occupés. On a souligné aussi l'écart entre « les déclarations formulées dans les politiques nationales et les réalisations », et la nécessité de « créer un climat intellectuel et culturel propre à inciter les femmes à participer au développement ».

Les vœux de FS accompagnent la délégation suisse, qui n'aura pas la tâche facile à Copenhague.

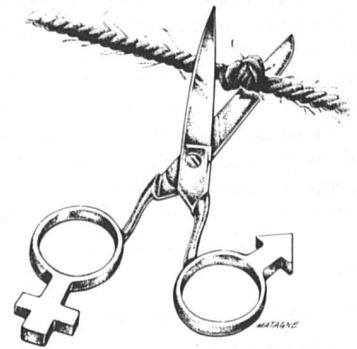
Perle Bugnion-Secretan

### Femmes d'Europe

Nous avons déjà signalé l'intérêt qu'offre cette revue, mais nous croyons utile de le répéter : elle renseigne sur tout ce qui se passe, au niveau gouvernemental et dans les associations féminines, dans les pays des Communautés Européennes. Quelques exemples tirés du dernier numéro :

- au Parlement européen : création d'une commission ad hoc pour les droits des femmes, présidée par Mme Yvette Roudy, socialiste, France ;
- la juriste Ingrid Mathäus a été élue présidente de la commission des finances au Bundestag ;
- en France, dépôt d'un projet de loi qui permettrait aux associations « représentatives » de se porter partie civile dans les cas de discrimination sexiste ;
- une nouvelle revue « le Mercure des Femmes » cherche à créer des liens entre les femmes françaises et celles d'Afrique, dont bien des problèmes sont au fond semblables : en Afrique il faut lutter contre le droit coutumier, « avec ses indiscutables richesses et ses scléroses », en France « contre les attitudes séculaires et les stéréotypes qui servent de loi non écrite » ;
- en France encore, lancement d'une importante étude sur la situation des femmes travaillant dans les entreprises familiales ;
- en Irlande, publication d'un agenda féminin, offrant (comme le suisse !) un large éventail d'informations, allant des salaires féminins à des trucs de bricolage ;

« Femmes d'Europe »  
janvier/février 1980  
(couverture)



- en Italie, un premier bilan positif de l'application de la loi sur l'égalité de traitement, loi basée sur les directives des Communautés européennes ;
- en France, un groupe s'appelant Pénélope lance sous ce titre une revue consacrée à l'histoire des femmes ; ouverte non seulement aux historiennes, mais à toutes celles qui s'interrogent sur la place des femmes et son évolution dans le temps.

NB : Pour chaque information, FE donne une adresse précise, qui permet d'établir un contact ou d'obtenir plus de détails sur la question qui vous intéresse.

P.B. S.

Bureau d'information des CE  
37-39 rue de Vermont, 1202 Genève  
(gratuit)